



XK6090

FI

KÄSIKÄYTTÖINEN VAIJERIVINSSI

Käyttöohje (Alkuperäisten käyttöohjeiden käännös)

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita.
Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

VAROITUKSET

- Älä ylikuormita vinssiä. Max. kapasiteetti on 725kg.
- Älä käytä vinssiä ihmisten nostamiseen tai siirtämiseen.
- Vinssi on suunniteltu ainoastaan vetämiseen, ei nostamiseen.
- Vinssin ollessa kuormitettuna pidä veivistä lujasti kiinni, älä päästä siitä irti.
- Jos vipu asetetaan lukitsemattomaan asentoon, voi veivi alkaa pyöriä hallitsemattomasti ja aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä koskaan päästä vaijeria kokonaan pois rummulta kuormituksen aikana. Pidä neljä täyttä kierrosta vaijeria rummun ympärillä, muuten vaijeri saattaa irrota rummusta.
- Venetrailerit, joita ei ole varustettu köli- tai sivurullilla, on tarkoitettu upotettaviksi venettä lastattaessa, ts. vene "uitetaan" traileriin. Jos traileria ei ole upotettu, veneen vetäminen tällaiseen traileriin voi aiheuttaa vinssin pettämisen ja mahdollisen henkilövahingon. Vinssiä ei ole tarkoitettu veneen paikalla pitämiseen trailerissa. Veneen kiinnityksessä on käytettävä sidontaliinoja.
- Älä ylitä vinssin kuormitusarvoja. Kuormitusarvot perustuvat yhteen rummulla olevaan vaijerikierrokseen. Kun vaijeri kiertyy rummulle, kapasiteetti alentuu. Noudata mitoituksessa ja tyyppissä vaijerin valmistajan suosituksia.
- Noudata erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta aina vinssiä käyttäessäsi.
- Tätä vinssiä ei saa käyttää henkilönostoihin tai taakan kannattukseen alueella, jossa on ihmisiä, sillä se ei ole konedirektiivin 2006/42/EY mukainen nostoapuväline.
- Älä kulje tai työskentele vinssin kannattaman taakan alla.

KASAUS

- Kiinnitä ensin veivin aisa vinssin runkoon lukkomutterilla ja kiinnitä tämän jälkeen veivi aisaan.

ASENNUS

- Asennusrakenteen on kyettävä kannattamaan ja kestäämään vinssin kapasiteetin mukaisen kuormituksen.
- Kestävyyden ja turvallisuuden takia vinssi on kiinnitettävä asennusrakenteeseen mahdollisimman tukevasti riittävän vahvoilla ruuveilla, aluslaatoilla ja lukitusmuttereilla.

TARKISTUS JA HUOLTO

- Liikkuvat osat kuten hammaspyörät, lukitushaajat ja akselit on pidettävä puhtaina ja voideltuina, jotta varmistetaan asianmukainen ja turvallinen käyttö.
- Osat voivat huonontua kemikaalien, suolan ja ruosteen vaikutuksesta ja ne tulee tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa turvallisen käytön varmistamiseksi. Älä käytä vinssiä, jos vaijerissa on solmuja, sykkyyriä tai heikentymisen merkkejä kuten rispaantumia, hankaumia tai katkenneita säikeitä.
- Pidä kädet poissa kuormaa kantavista vaijereista, hihnapyöristä, rummuista ja väkipyöristä käytön aikana.



XK6090

EN

HAND WINCH

Instruction manual (Original instructions)

Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions.
Save the instructions for further reference.

WARNINGS

- Do not overload the winch. Max. capacity is 725kg.
- Do not use the winch for lifting or moving people.
- The winch is designed for pulling only, not for lifting.
- When the winch is under load, hold the crank handle firmly, do not release it.
- If the lever is set to unlocked position, the crank handle can start spinning uncontrollably and cause personal injury.
- Never fully extend the wire from the drum while pulling a load. Keep four complete turns of wire around the drum, otherwise the wire can pull loose from the drum.
- Boat trailers not equipped with keel or side hull rollers are designed to be submerged in the water when the boat is loaded, i.e. the boat should be "floated" onto the trailer. If the trailer is not submerged, attempts to "drag" the boat onto this type of trailer can cause winch failure and possible injury. Winches are not designed to secure boats to trailers. Boat tie downs should be used.
- Do not exceed the load capacity rating of the winch. Capacity rating is based on one layer of wire around the drum. As wire builds up on the drum, capacity decreases. Follow wire manufacturer's recommendations for size and type.
- Always be extremely careful and cautious when using the winch.
- This winch must not be used for lifting people or supporting loads in people occupied areas, as it is not a lifting device as specified in Machinery Directive 2006/42/EC.
- Do not walk or work under a load suspended by the winch.

ASSEMBLY

- First fasten the crank handle shaft to the winch body with a lock nut, then fasten the crank handle to the shaft.

INSTALLATION

- The mounting structure must be capable of withstanding loads within the capacity of the winch.
- For increased strength and safety, the winch must be secured on the mounting structure as firmly as possible with sufficiently strong screws, washers and lock nuts.

INSPECTION AND MAINTENANCE

- Moving parts such as gears, ratchets and shafts must be kept clean and lubricated to insure proper and safe operation.
- Components can be affected by chemicals, salt and rust and should be examined for safe operation before each use. Do not operate the winch if the wire is knotted, kinked or has any signs of weakening such as fraying, wearing or broken strands.
- Keep hands away from load bearing wires, sheaves, drums and pulleys while operating.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaut@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laitte: Käsi käyttöinen vaijerivinssi
Tuotemerkki: -
Malli/tyyppi: XK6090 (FD-1600)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN ISO 12100:2010

Kauhajoki 19.11.2019

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EC Declaration of Conformity (Translation of the original EC Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaut@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Hand winch
Brand name: -
Model/type: XK6090 (FD-1600)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN ISO 12100:2010

Kauhajoki 19.11.2019

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland • Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaut@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EC Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.